

Kalendarium

23.01.2019 Halicz

Prezentacja tomu poezji zebranych *І нам весна всміх-неться* Zachariasza Izaaka Abrahamowicza wydanego w Haliczu w roku 2018 z okazji 140. rocznicy urodzin poety przez Muzeum Karaimskiej Historii i Kultury. Pracowali przy tomie Nadija Wasylczuk, Anna Sulimowicz-Keruth, Mariusz Pawelec, pod redakcją Vladimira Diduka. ■



15.03.2019 Wiesbaden

Ukazało się długo oczekiwane tłumaczenie na język angielski karaimskiego tłumaczenia krymskokaraimskiego Starego Testamentu. *The Crimean Karaim Bible. Vol. 1: Critical edition of the Pentateuch, Five Scrolls, Psalms, Proverbs, Job, Daniel, Ezra and Nehemiah. Vol. 2: Translation.* Autorami pracy jest zespół: prof. dr hab. Henryk Jankowski, Gulayhan Aqtay, Dorota Cegiółka, Tülay Çulha, Michał Németh. ■



8-9.04.2019 Warszawa

V Ogólnopolska Konferencja Orientalistyczna „Tradycja i nowoczesność w Azji i Afryce: współistnienie czy konflikt?” organizowana przez Zarząd Główny Polskiego Towarzystwa Orientalistycznego. Czynny udział w konferencji wzięła Anna Sulimowicz-Keruth. Wśród sponsorów była Fundacja Karaimskie Dziedzictwo. ■

23.04.2019 Wilno

Prezentacja książki Kariny Firkavičiūtė *Życie w pieśni karaimskiej* w Wilnie. Prezentacji książki wydanej w roku 2016 przez Karaimską Oficynę Bitik towarzyszyły opowieści muzykologów: prof. dr. Jonasa Bruverisa, Varsy Liutkutė-Zakarienė, autorki Kariny Firkavičiūtė

oraz koncert w wykonaniu Moniki Kućinskiej (sopran) i pianistki Vaidy Balčiūnienė. ■



12.05.2019 Paryż

Spotkanie potomków Towarzystwa Karaimskiego w Paryżu i ich bliskich. ■

13.05.2019 Kraków

Uczestnicy finansowanego przez Europejską Radę Badań Naukowych (ERC) projektu „(Re)konstrukcja Biblii. Nowe podejście do niepublikowanych rękopiśmiennych przekładów Biblii jako źródeł do wczesnej historii języka karaimskiego” spotkali się na pierwszym dorocznym spotkaniu, którego celem było omówienie szczegółowych zasad i harmonogramu prac. W spotkaniu wzięli udział: kierownik projektu, dr Michał Németh z Uniwersytetu Jagiellońskiego, prof. dr László Károlyi z Uniwersytetu w Uppsali oraz dr Dorota Cegiółka, dr Zsuzsanna Johan (Olach) i dr Anna Sulimowicz-Keruth. ■

21.05.2019 Warszawa

Wieczór Karaimski w Akademii Pedagogiki Specjalnej, prelekcja Anny Sulimowicz-Keruth i Adama Dubińskiego oraz występ zespołu Dostlar. ■

26-30.05.2019 Wilno

„International Scientific Conference Development of Turkish-Lithuanian relation” organizowana przez Uniwersytet Wileński. Czynny udział wzięły Anna Sulimowicz-Keruth i Mariola Abkowicz. ■



12.06.2019 Warszawa

5. edycja Warszawskich Dni Różnorodności. Prelekcję – „Karaimi, najmniejsza mniejszość etniczna w Polsce” – wygłosił Adam J. Dubiński. ■



Wydarzenia

Pożegnania

23 stycznia 2019 r. w Wilnie
zmarł w wieku 88 lat

Antoni Pytlewicz,
mąż Haliny Pytlewicz, z domu Szpakowskiej
urodzony 13 stycznia 1931 r. w Wilnie.
Spoczął na cmentarzu Bernardyńskim w Wilnie.

23 lutego 2019 r. we Wrocławiu
zmarła w wieku 88 lat

Zofia Abkowicz, z domu Juchniewicz
urodzona 2 maja 1931 r. w Trokach
Spoczęła na warszawskim cmentarzu karaimskim.

13 maja 2019 r. w Nowym Mieście
zmarła w wieku 105 lat

Rachèle Samulevičienė, z domu Grygulewicz
urodzona 15 maja 1914 r.
Spoczęła na nowomiejskim cmentarzu karaimskim.

25 maja 2019 r. w Wilnie
zmarł w wieku 88 lat

Rapolas Rajeckas
urodzony 13 stycznia 1931 r. w Poniewieżu.
Spoczął na wileńskim cmentarzu karaimskim.

Jarych sahyncz dżanłaryna!

Awazymyz – Nasz Głos

Pismo społeczno-historyczno-kulturalne Karaimów

Komitet Redakcyjny:

Mariola Abkowicz, Adam J. Dubiński,
Korekta: Aldona Zaniewska

Adres Redakcji

ul. Powstańców Śląskich 116 m. 54, 53-333 Wrocław
awazymyz@karaimi.org;
www.awazymyz.karaimi.org

© Copyright by Błik – Karaimska Oficyna Wydawnicza

Artykuły nie mogą być publikowane w całości
lub w częściach bez zgody autora i czasopisma.

Tekst zakwalifikowany do druku staje się
własnością „Awazymyz”, którego prawa posiada
Związek Karaimów Polskich. Redakcja zastrzega sobie
prawo redagowania nadesłanych tekstów.

Zrealizowano przy udziale wsparcia finansowego
Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji;
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzą-
cych z Funduszu Promocji Kultury.

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji

Druk i oprawa: Paper & Tinta

www.papertinta.home.pl

Nakład: 500 egz.

Łamy naszego pisma są otwarte dla wszystkich, którzy
zechcą podzielić się wiadomościami z życia Karaimów
i ich potomków. Zachęcamy do nadsyłania zdjęć, notek,
wspomnień – zamieścimy je w dziale Wydarzenia.
Zapraszamy do współpracy członków karaimskich spo-
łeczności w Polsce i za granicą, potomków Karaimów
i tych po prostu zainteresowanych Karaimami, słowem
wszystkich, którzy chcieliby podzielić się z czytelnikami
„Awazymyz” opowieściami o losach swoich rodzin, spotka-
niach z Karaimami i związanych z nimi miejscach.

Pragnących wesprzeć naszą działalność prosimy o wpłaty na cele statutowe:

Rachunek bankowy **Związku Karaimów Polskich**
Bank Zachodni WBK SA I Oddział Wrocław
24 1090 2398 0000 0001 0142 0701

Rachunki bankowe **Fundacji Karaimskie Dziedzictwo**
Bank Pekao S.A.

22 1240 1125 1111 0010 7312 2127 PLN
32 1240 1125 1978 0010 7312 3023 EUR

Fotografie na I okładce: archiwum Michela Prika,
A. J. Dubiński, na IV okładce: Michel Prik